

RoboMaster

Youth Championship Power Rune 01

User Guide

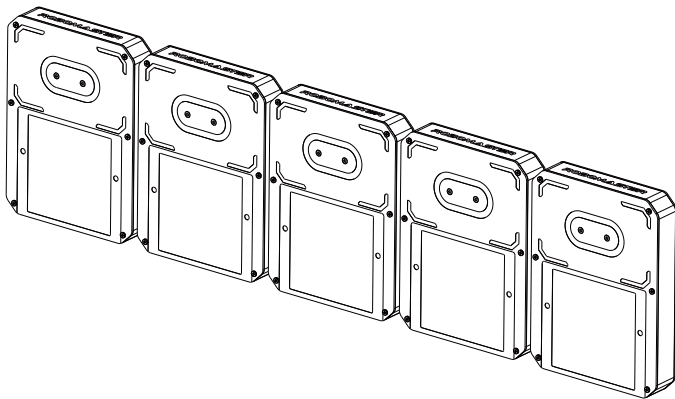
使用说明

使用説明

유저 가이드사

용자 가이드

v1.2 2020.07



EN

Contents

Disclaimer	2
Warning	2
Introduction	2
In the Box	2
Overview	3
Installation	3
Usage	4
Menu Description	4
Parameter Adjustment	4
Team Identity	5
Specifications	5

CHS

目 录

免责声明	6
产品使用注意事项	6
简介	6
物品清单	6
部件名称	7
安装说明	7
使用	8
菜单说明	8
调参说明	8
属性说明	9
特征参数	9

CHT

目錄

免責聲明	10
產品使用注意事項	10
簡介	10
物品清單	10
零組件名稱	11
安裝說明	11
使用	12
選單說明	12
調參說明	12
屬性說明	13
特徵參數	13

JP

目次

免責事項	14
警告	14
はじめに	14
同梱物	14
概要	15
取り付け	15
使用方法	16
メニューの説明	16
パラメーターの調整	16
チームアイデンティティ	17
仕様	17

KR

목차

고지 사항	18
경고	18
소개	18
구성품	18
개요	19
설치	19
사용법	20
메뉴 설명	20
매개변수 조정	20
팀 신원	21
사양	21

Compliance Information	22
-------------------------------	----

Disclaimer

Thank you for purchasing ROBOMASTER™ Youth Championship Power Rune 01 (hereinafter referred to as "Power Rune"). Please read this entire document and all safe and lawful practices DJI™ provided carefully before use. Failure to read and follow instructions and warnings may result in serious injury to yourself or others, damage to your DJI product, or damage to other objects in the vicinity. By using this product, you hereby signify that you have read this disclaimer and warning carefully and that you understand and agree to abide by all terms and conditions of this document and all relevant documents of this product. You agree to use this product only for purposes that are proper. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product, and for any consequences thereof. DJI accepts no liability for damage, injury or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product.

DJI is a trademark of SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This product and document are copyrighted by DJI with all rights reserved. No part of this product or document shall be reproduced in any form without the prior written consent or authorization of DJI.

This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI. For up to date product information, visit www.robomaster.com and click on the product page for this product.

Warning

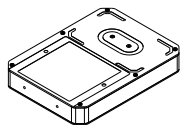
1. Make sure the Power Rune is properly connected to the power adapter or mobile power supply before use.
2. DO NOT strike or hit the Power Rune with force. Otherwise, the structure may be damaged.
3. If you notice any flames, smoke, burning smells, or other abnormalities after the Power Rune is powered on, disconnect the power supply immediately.
4. Clean off any crystal projectiles scattered on the Power Rune's surface regularly.

Introduction

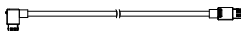
The RoboMaster Youth Championship Power Rune 01 consists of five Electronic Visual Markers which integrate high-performance 32-bit main controller chips in the CAN port. The functions of the Power Rune include hit detection, image display, automatic light adjustment, hot swap protection, and overvoltage protection. The buttons and the display can be used to set the parameters. The Power Rune can be used in robot competitions, scientific research, education, interactive games and other fields.

In the Box

Electronic Visual Marker × 5



4-Pin Cable × 5



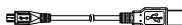
Screw × 20



Power Adapter × 1*

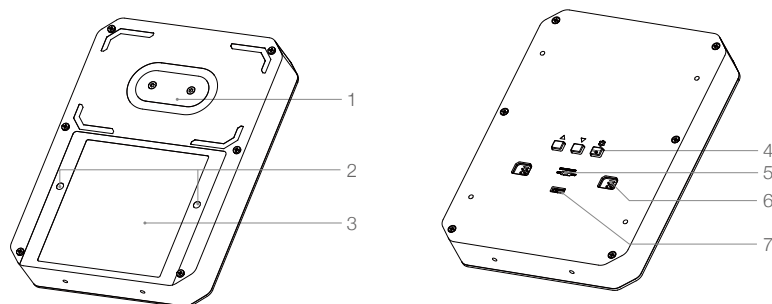


USB Cable × 1



* Varies by region.

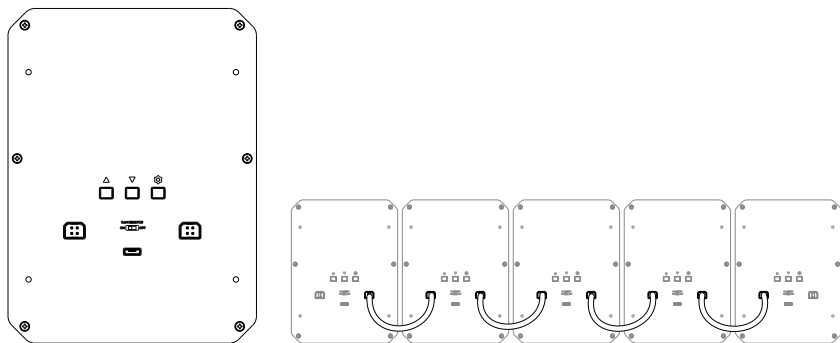
Overview



1. Armor
2. Light Sensor
3. LED Dot-Matrix Display
4. Buttons (Inc. Settings and Up/Down Buttons)
5. CAN Resistance Switch
6. CAN Port
7. USB Port

Installation

1. Connect the Electronic Visual Markers to each other in turn using the 4-pin cables.



2. Turn on the CAN Resistance switches of the Electronic Visual Markers on the left and right sides, and turn off the three switches in the middle.
3. Connect the power adapter or mobile power supply to the USB port of any Electronic Visual Marker using the USB cable. The installation of the Power Rune is now complete.



- The Power Rune can be mounted on the Resource Island. For more information on how they can be used together, refer to the RoboMaster Youth Championship Resource Island 01 User Guide.
- When updating firmware, power the Power Rune with the adapter included in the package to ensure a stable power supply.

Usage

Users can set the parameters of a single Electronic Visual Marker or set parameters for the entire Power Rune using the numbering quick setting function. The default number for the Electronic Visual Markers is 1.

EN

Menu Description

Press the settings button to switch between menu settings. The LED dot-matrix display will show the corresponding selection.

Menu Settings	Description
C	Set image background color (red, blue, or green)
W	Set image switch time interval when the Power Rune is available to activate (unit: s)
T	Set image switch time interval when the Power Rune is being activated (unit: s)
H	Set buff image display duration after the Power Rune is activated (unit: s)
X	Set cooldown time for the Power Rune (unit: s)*
A	Power Rune numbering quick setting (only applies to Electronic Visual Markers set as 1)
I	Set Electronic Visual Marker number (1-5)
R	Reset parameters to factory setting
V	Check Power Rune firmware version (only applies to Electronic Visual Markers set as 1)
F	Turn auto brightness function on or off
B**	Adjust display image brightness

* Cooldown refers to the time interval when the Power Rune re-enters the available state after activation.

** In normal working modes, it is not necessary to enter the menu settings to set the display image brightness. The setting can be adjusted using the up/down button.

Parameter Adjustment

1. Press the settings button and switch to the desired setting.
2. Set the parameter by using the up/down button.
3. Wait two seconds for the parameter to save automatically and exit parameter settings.

Numbering Quick Setting

1. After powering on the Power Rune, select Electronic Visual Marker 1, press the settings button and switch to Menu Setting A, and set the parameter with the up/down button. The armor will flash white to confirm. When setting the number for the first time, any Electronic Visual Marker can be selected because the default number is 1. Or restart to confirm which Electronic Visual Marker is numbered as 1.
2. Hit the armor from left to right and set each Electronic Visual Marker from 1 to 5. Once a number is successfully set, the armor will resume flashing.



- After completing the numbering quick setting, restart to confirm the current numbers for the Electronic Visual Markers. After restarting, the LED dot matrix display shows the current numbers of the Electronic Visual Markers for one second.
- The Electronic Visual Marker set as 1 is the primary controller of the Power Rune and can reset and synchronize the parameters of other Electronic Visual Markers.
- If the position of an Electronic Visual Marker is changed, a new round of numbering quick setting is required.

Team Identity

The team identity of the Power Rune can be set to red or blue through the Menu Setting C.

Specifications

Rated Operating Voltage	5 - 12 V
Rated Operated Current (USB Port)	2 A
Weight	288 g (Single Electronic Visual Marker)
Dimensions	155×115×22.7 mm (Single Electronic Visual Marker)

免责声明

感谢您购买 RoboMaster™ 青少年赛事能量机关 01（以下简称“能量机关”）。使用本产品之前，请仔细阅读并遵循本文及大疆™ 创新（DJI™）提供的所有安全指引，否则可能会给您和周围的人带来伤害，损坏本产品或其它周围物品。一旦使用本产品，即视为您已经仔细阅读本文档，理解、认可和接受本文档及本产品所有相关文档的全部条款和内容。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负全部责任。大疆创新（DJI）对于直接或间接使用本产品而造成的损坏、伤害以及任何法律责任不予负责。

DJI 是深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等，均为其所属公司的商标。本产品及手册为大疆创新版权所有。未经许可，不得以任何形式复制翻印。

本文档及本产品所有相关的文档最终解释权归大疆创新（DJI）所有。如有更新，恕不另行通知。请访问 www.robomaster.com 官方网站以获取最新的产品信息。

产品使用注意事项

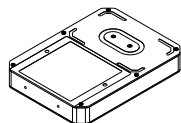
1. 使用前请确保能量机关已正确连接电源适配器或移动电源。
2. 请勿用力敲打、撞击能量机关，避免损坏结构。
3. 能量机关通电后如发现火花、冒烟、焦糊味或其它异常，请立即关掉电源。
4. 定期清理残留在能量机关面板的水弹。

简介

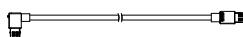
RoboMaster 青少年赛事能量机关 01 由五个电子视觉标签组成，采用高性能的 32 位主控芯片，集成 CAN 接口。能量机关具备击打检测，图案显示、自动调光、热插拔保护、过压保护等功能，通过按键与图形用户界面调整参数，可应用于机器人比赛、科研教育、互动游戏等领域。

物品清单

电子视觉标签 × 5



4-pin 连接线 × 5



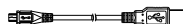
螺丝 × 20



电源适配器 × 1*

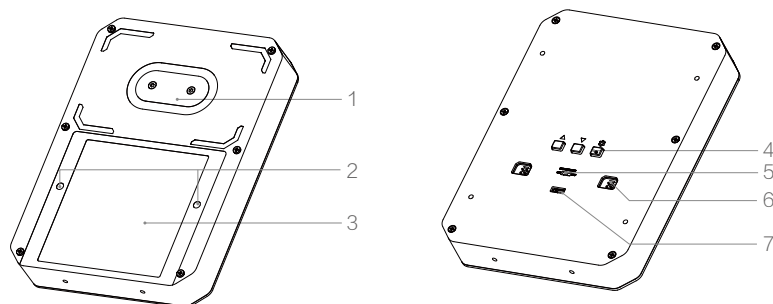


USB 连接线 × 1



* 实物根据地区有所不同。

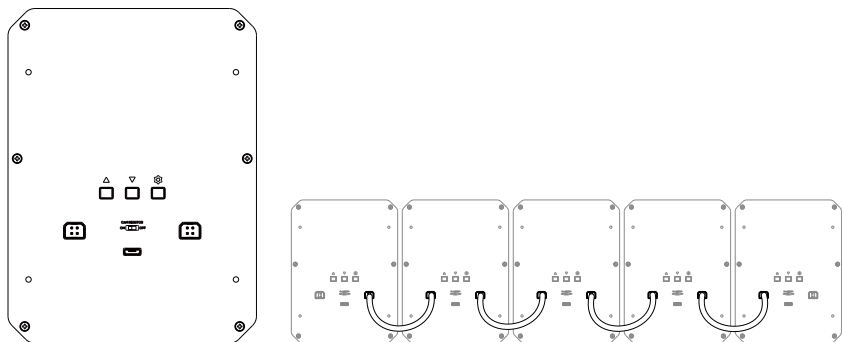
部件名称



- | | |
|--------------------|-------------|
| 1. 装甲 | 5. CAN 电阻开关 |
| 2. 光强传感器 | 6. CAN 接口 |
| 3. LED 点阵屏 | 7. USB 接口 |
| 4. 按键（包括设置键和上下调节键） | |

安装说明

1. 使用 4-pin 连接线依次连接电子视觉标签。



2. 将左右两侧电子视觉标签的 CAN 电阻开关拨到 ON 状态，中间三个电子视觉标签的 CAN 电阻开关拨到 OFF 状态。
3. 使用 USB 连接线连接电源适配器或移动电源与任意一个电子视觉标签的 USB 接口，能量机关安装完成。



- 能量机关可安装在资源岛上，具体的搭配使用说明请参考《ROBOMASTER 青少年赛事资源岛 01 使用说明》。
- 能量机关固件升级时，为保证供电稳定，需使用包装内附带的适配器进行供电。

使用

用户可调整单个电子视觉标签的参数，也可通过编号快速设置功能，统一调整能量机关的参数。
电子视觉标签编号默认设置为 1。

CHS

菜单说明

短按设置键可切换菜单选项，LED 点阵屏显示对应的选项。

菜单选项	选项说明
C	图案底色，可设置为红色、蓝色或绿色。
W	能量机关处于可激活状态，图案切换的时间间隔（单位：秒）。
T	能量机关处于正在激活状态，图案切换的时间间隔（单位：秒）。
H	能量机关激活成功后，加成 Buff 图案的持续时间（单位：秒）。
X	设置能量机关的冷却时间（单位：秒）*。
A	能量机关编号快速设置，此功能仅限编号 1 电子视觉标签。
I	设置当前电子视觉标签的编号，可设置为 1、2、3、4 或 5。
R	恢复出厂参数。
V	查询能量机关的固件版本号，此功能仅限编号 1 电子视觉标签。
F	开启 / 关闭自动亮度功能。
B**	显示图案亮度。

* 冷却时间是指能量机关激活成功后，重新进入可激活状态的时间间隔。
** 普通工作模式下，无需进入菜单选项界面，可直接通过上下键调整菜单选项 B 的参数。

调参说明

- 短按设置键切换至需调整参数的菜单选项。
- 通过上下调节键调整该选项的参数或实现该选项功能。
- 等待 2 秒，设置自动保存并退出调参模式。

编号快速设置

- 能量机关通电后，选择编号 1 电子视觉标签，短按设置键切换至菜单选项 A，短按上下调节键调整参数。此时，装甲呈现白灯闪烁的效果。若初次进行编号快速设置，由于电子视觉标签编号默认设置为 1，可选择任意一个；否则，可通过重启的方式确定编号 1 电子视觉标签。
- 从左往右依次敲击装甲，电子视觉标签相应设置为编号 1-5，能量机关编号快速设置完成。有效敲击表现为装甲恢复默认灯效常亮的效果。



- 完成编号快速设置后，可通过重启的方式确认当前电子视觉标签的编号。重启后，LED 点阵屏将显示当前电子视觉标签的编号，显示时间约为 1 秒。
- 编号快速设置后的编号 1 电子视觉标签是能量机关的逻辑主控，可重置并同步其它编号的电子视觉标签参数。
- 电子视觉标签的位置每变换一次，需重新进行编号快速设置。

属性说明

用户可通过菜单选项 C 设置能量机关的队伍属性。红色表示能量机关为红方能量机关，蓝色表示能量机关为蓝方能量机关。

特征参数

额定工作电压	5 - 12 V
额定工作电流（USB 接口供电）	2 A
重量	单个电子视觉标签：288 g
尺寸	单个电子视觉标签：155 × 115 × 22.7 mm

免責聲明

感謝您購買 RoboMaster™ 青少年賽事能量機關 01 (以下簡稱「能量機關」)。使用本產品之前，請仔細閱讀並遵循本文及大疆™ 創新 (DJI™) 提供的所有安全指南，否則可能會給您和周圍的人帶來傷害，損壞本產品或其它周圍物品。一旦使用本產品，即視為您已經仔細閱讀本文件，理解、認可和接受本文件及本產品所有相關文件的全部條款和內容。您承諾對使用本產品以及可能帶來的後果負全部責任。大疆創新 (DJI) 對於直接或間接使用本產品而造成的損壞、傷害及任何法律責任概不負責。

DJI 是深圳市大疆創新科技有限公司及其附屬公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標。本產品及手冊之版權為大疆創新所有。未經許可，不得以任何形式複製翻印。本文件及本產品所有相關文件的最終解釋權歸大疆創新 (DJI) 所有。如有更新，恕不另行通知。請造訪 www.robomaster.com 官方網站以獲取最新的產品資訊。

產品使用注意事項

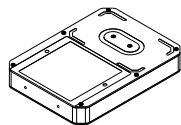
1. 使用前請確保能量機關已正確連接電源轉接器或行動電源。
2. 請勿用力敲打、撞擊能量機關，避免損壞結構。
3. 能量機關通電後如發現有火花、冒煙、焦味或其它異常，請立即關掉電源。
4. 定期清理殘留在能量機關面板的水彈。

簡介

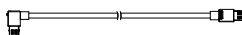
RoboMaster 青少年賽事能量機關 01 由五個電子視覺標籤組成，採用高性能的 32 位主控芯片，集成 CAN 連接埠。能量機關具備擊打檢測、圖案顯示、自動調光、熱插拔保護、過壓保護等功能，透過按鈕與圖形使用者介面調整參數，可應用於機器人比賽、科研教育、互動遊戲等領域。

物品清單

電子視覺標籤 ×5



4-pin 連接線 ×5



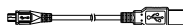
螺絲 ×20



電源轉接器 ×1*

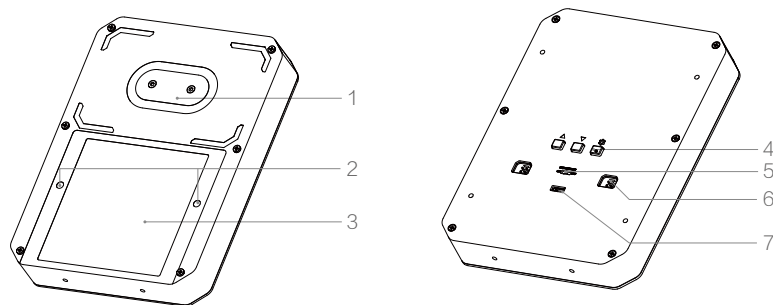


USB 連接線 ×1



* 實物根據地區有所不同。

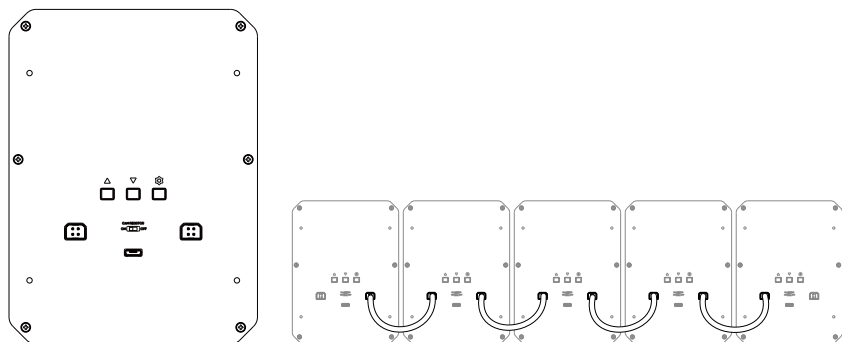
零組件名稱



- | | |
|--------------------|-------------|
| 1. 裝甲 | 5. CAN 電阻開關 |
| 2. 光強感應器 | 6. CAN 連接埠 |
| 3. LED 點陣螢幕 | 7. USB 連接埠 |
| 4. 按鈕（包括設置鈕和上下調節鈕） | |

安裝說明

1. 使用 4-pin 連接線依次連接電子視覺標籤。



2. 將左右兩側電子視覺標籤之 CAN 電阻開關撥動至 ON，中間三個電子視覺標籤之 CAN 電阻開關撥至 OFF。
3. 使用 USB 連接線連接電源轉接器或行動電源與任意一個電子視覺標籤的 USB 連接埠，能量機關安裝完成。



- 能量機關可安裝在資源島上，具體的搭配使用說明請參考《ROBOMASTER 青少年賽事資源島 01 使用說明》。
- 能量機關軀體升級時，為保障供電穩定性，需使用包裝內附帶的轉接器進行供電。

使用

使用者可調整單個電子視覺標籤的參數，也可透過編號快速設置功能，統一調整能量機關的參數。
電子視覺標籤編號預設設置為 1。

選單說明

CHT

短按設置鈕可切換選單選項，LED 點陣螢幕顯示對應的選項。

選單選項	選項說明
C	圖案底色，可設置為紅色、藍色或綠色。
W	能量機關處於可啟用狀態，圖案切換時間間隔（單位：秒）。
T	能量機關處於正在啟用狀態，圖案切換時間間隔（單位：秒）
H	能量機關啟動成功後，加成 Buff 圖案的持續時間（單位：秒）。
X	設置能量機關的冷卻時間（單位：秒）*。
A	能量機關編號快速設置，此功能僅限編號 1 電子視覺標籤。
I	設置目前電子視覺標籤的編號，可設置為 1、2、3、4 或 5。
R	恢復出廠參數。
V	查詢能量機關的硬體版本號，此功能僅限編號 1 電子視覺標籤。
F	開啟 / 關閉自動亮度功能。
B**	顯示圖案亮度。

* 冷卻時間為能量機關成功啟用後，重新進入可啟用狀態的時間間隔。

** 普通運作模式下，無需進入選單選項介面，可直接透過上下鈕調整選單選項 B 的參數。

調參說明

1. 短按設置鈕切換至需調整參數的選單選項。
2. 透過上下調節鈕調整該選項的參數或實現該選項功能。
3. 等待 2 秒，設置自動保存並退出調參模式。

編號快速設置

1. 能量機關通電後，選擇編號 1 電子視覺標籤，短按設置鈕切換至選單選項 A，短按上下調節鈕調整參數。此時，裝甲呈現白燈閃爍的效果。若初次進行編號快速設置，由於電子視覺標籤編號預設設置為 1，可選擇任意一個；否則，可透過重啟的方式確定編號 1 電子視覺標籤。
2. 從左往右依次敲擊裝甲，電子視覺標籤對應設置為編號 1-5，能量機關編號快速設置完成。有效敲擊表現為裝甲恢復預設燈效恆亮的效果。



- 完成編號快速設置後，可透過重啟的方式確認目前電子視覺標籤的編號。重啟後，LED 點陣螢幕將顯示目前電子視覺標籤的編號，顯示時間約為 1 秒。
- 編號快速設置後的編號 1 電子視覺標籤是能量機關的邏輯主控，可重置並同步其他編號的電子視覺標籤。
- 電子視覺標籤的位置每變換一次，需重新進行編號快速設置。

屬性說明

使用者可透過選單選項 C 設置能量機關的隊伍屬性。紅色表示能量機關為紅方能量機關，藍色表示能量機關為藍方能量機關。

特徵參數

額定運作電壓	5 - 12 V
額定運作電流（USB 連接埠供電）	2 A
重量	單個電子視覺標籤：288 g
尺寸	單個電子視覺標籤：155 × 115 × 22.7 mm

免責事項

ROBOMASTER™ ユースチャンピオンシップ パワールーン 01（以後、「パワールーン」と表記）をご購入いただきありがとうございます。ご使用前に、この文書全体に目を通し、DJI™ が提供する安全で合法的慣行についての説明を注意深くお読みください。指示と警告に従わなかった場合、ご自身や他の人に重傷を負わせたり、またはお客様の DJI 製品および周辺の他の物を破損したりする恐れがあります。本製品を使用することにより、本書の免責事項および警告をよく読み、本文書および本製品のすべての関連文書に記載されている利用規約を理解し、順守することに同意したとみなされます。本製品を適切な目的のためにのみ使用することに同意するものとします。本製品の使用中の行動とこれに伴う結果には、ユーザーが全面的に責任を負うことに同意するものとします。本製品の使用により直接または間接的に発生する損害、傷害、およびその他の法的責任に対して、DJI は一切責任を負いません。

DJI は SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.（以下「DJI」と省略）およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本書は、不許複製 禁無断転載を原則とする DJI の著作物のため、DJI から書面による事前承認または許諾を得ることなく、本製品または文書のいかなる部分も、いかなる方法によっても複製することは固く禁じられています。

本書およびその他すべての付属書は、DJI 独自の裁量で変更されることがあります。最新の製品情報については、www.robomaster.com にアクセスして、本製品に対応する製品ページをクリックしてご覧ください。

警告

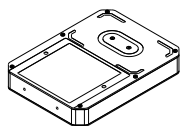
1. 使用する前に、パワールーンが電源アダプターまたはモバイル電源と適切に接続されていることを確認してください。
2. パワールーンに衝撃を与えたり強く叩いたりしないでください。構造が損傷する恐れがあります。
3. パワールーンの電源を入れた後に、炎、煙、焦げた匂い、その他の異常に気付いた場合にはすぐに電源をコンセントから取り外してください。
4. パワールーン上で散乱したクリスタル発射体を定期的に清掃してください。

はじめに

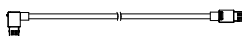
RoboMaster ユースチャンピオンシップ パワールーン 01 は、CAN ポートに高性能 32 ビットメインコントローラーチップを内蔵した 5 個の電子ビジュアルマーカで構成されます。パワールーンの機能には、衝撃検知、画像表示、自動照明調整、ホットスワップ保護、過電圧保護などがあります。ボタンとディスプレイを使用すると、パラメーターを設定できます。パワールーンはロボット競技、科学研究、教育、対話型ゲーム、その他の分野に使用できます。

同梱物

電子ビジュアルマーカ × 5



4 ピンケーブル × 5



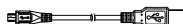
ねじ × 20



電源アダプター × 1*

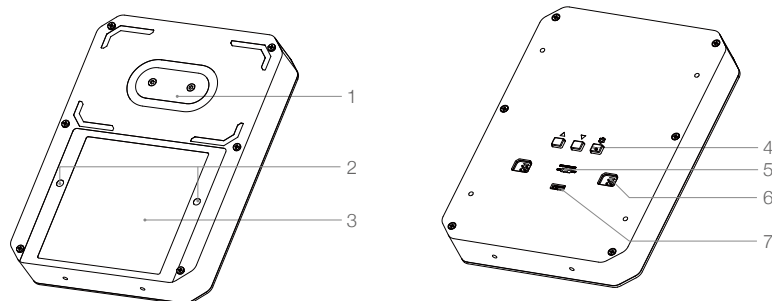


USB ケーブル × 1



* 地域により異なります。

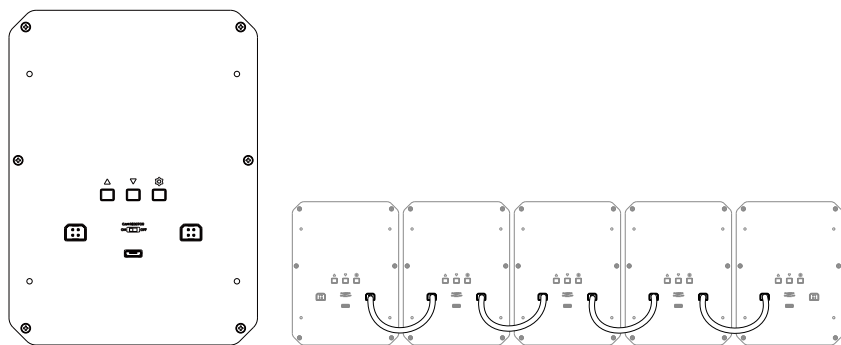
概要



1. アーマー
2. 光センサー
3. LED ドットマトリックス ディスプレイ
4. ボタン（設定ボタンと上下ボタンを含む）
5. CAN 抵抗スイッチ
6. CAN ポート
7. USB ポート

取り付け

1. 4 ピンケーブルを使用して電子ビジュアルマーカーをそれぞれ順番に接続します。



2. 左右両側にある電子ビジュアルマーカーの CAN 抵抗スイッチをオンにし、中央の 3 個のスイッチをオフにします。
3. USB ケーブルを使用して電源アダプターまたはモバイル電源を任意の電子ビジュアルマーカーの USB ポートに接続します。パワールーンの取り付けはこれで完了です。



- パワールーンはリソースアイランドに取り付けることもできます。組み合わせて使用できる方法についての詳細は、RoboMaster ユースチャンピオンシップ リソースアイランド 01 ユーザーガイドを参照してください。
- ファームウェア更新時には、安定した電源が確実に供給されるようにするため、パッケージに同梱されたアダプターを使用してパワールーンに電源を供給するようにしてください。

使用方法

1 個の電子ビジュアルマーカのパラメーターを設定するか、ナンバリングクイック設定機能を使用してパワールーン全体のパラメーターをまとめて設定することができます。電子ビジュアルマーカの初期設定値は 1 です。

メニューの説明

設定ボタンを押してメニュー設定を切り替えます。LED ドットマトリックスディスプレイが、操作に対応する選択を表示します。

☰

メニュー設定	説明
C	画像背景色の設定（赤色、青色、緑色）
W	パワールーンのアクティベーションが可能となったときの画像切り替え時間間隔を設定（単位：秒）
T	パワールーンがアクティベーションされているときの画像切り替え時間間隔を設定（単位：秒）
H	パワールーンがアクティベーションされた後のバッファー画像表示時間を設定（単位：秒）
X	パワールーンの冷却時間を設定（単位：秒）*
A	パワールーンのナンバリングクイック設定（電子ビジュアルマーカが 1 に設定されたときのみ適用）
I	電子ビジュアルマーカの番号を設定（1 ～ 5）
R	工場設定値にパラメーターをリセット
V	パワールーンのファームウェアバージョンを確認（電子ビジュアルマーカが 1 に設定されたときのみ適用）
F	自動輝度機能をオンまたはオフにする
B**	表示画像の輝度を調整

* 冷却とは、パワールーンがアクティベーション後に再度利用可能な状態となるまでの時間間隔を示します。

** 通常動作モードでは、表示画像輝度を設定するためにメニュー設定に移動する必要はありません。設定は上下ボタンを使用して調整できます。

パラメーターの調整

1. 設定ボタンを押して調整したい設定に切り替えます。
2. 上下ボタンを使用してパラメーターを設定します。
3. パラメーターが自動的に保存されるまで 2 秒間待ち、パラメーター設定を終了します。

ナンバリング クイック設定

1. パワールーンの電源を入れた後、電子ビジュアルマーカ 1 を選択し、設定ボタンを押してメニュー設定 A に切り替え、上下ボタンでパラメーターを設定します。アーマーが白色で点滅すると設定が確定します。最初に番号を設定する場合は、初期値が 1 であるため任意の電子ビジュアルマーカを選択できます。または、どの電子ビジュアルマーカに 1 の番号が設定されているかを、再起動して確認します。
2. 各アーマーを左から順番に右に衝撃を与えていき、各電子ビジュアルマーカをそれぞれ 1 から 5 のいずれかに設定します。番号が正常に設定されるとアーマーは点滅を再開します。



- ナンバリング クイック設定の完了後は、再起動して電子ビジュアルマーカの現在の番号を確認してください。再起動後には、LED ドットマトリクス画面には電子ビジュアルマーカの現在設定されている番号が 1 秒間表示されます。
- 1 に設定された電子ビジュアルマーカはパワールーンの主コントローラーで、他の電子ビジュアルマーカのパラメーターをリセットしたり同期したりできます。
- 電子ビジュアルマーカの位置が変更されると、ナンバリングクイック設定が再度必要となります。

チームアイデンティティ

パワールーンのチームアイデンティティはメニュー設定 C を使用して赤色または青色に設定できます。

仕様

定格動作電圧	5 ~ 12 V
定格動作電流 (USB ポート)	2 A
重量	288 g (1 個の電子ビジュアルマーカ)
サイズ	155×115×22.7 mm (1 個の電子ビジュアルマーカ)

고지 사항

ROBOMASTER™ Youth Championship Power Rune 01(이하 ‘Power Rune’이라 함)을 구매해주셔서 감사합니다. DJI™에서 제공해드리는 본 문서 전문과 안전하고 적절한 사용 방법에 관련된 모든 내용을 사용 전에 주의 깊게 읽어 주십시오. 지침 및 경고 사항을 읽고 따르지 않을 경우 사용자 또는 다른 사람이 심각하게 다치거나 DJI 제품 또는 근처에 있는 다른 물체가 손상될 수 있습니다. 제품을 사용하는 것은 본 고지 사항 및 경고를 주의 깊게 읽었으며 이 문서의 모든 약관 및 제품 관련 모든 문서를 이해하고 준수하기로 동의하는 것으로 간주합니다. 귀하는 적절한 목적을 위해서만 본 제품을 사용하는 것에 동의합니다. 본 제품 사용 시 사용자의 행위와 그에 따른 결과에 대한 책임은 전적으로 본인에게 있다는 것에 동의합니다. DJI는 본 제품의 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생한 피해, 부상 또는 모든 법적 책임에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

DJI는 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.(약어로 ‘DJI’) 및 해당 회사의 상표입니다. 본 문서에 표시된 제품명, 브랜드명 등은 해당 소유 회사의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI는 본 제품 및 문서의 저작권과 함께 모든 권리를 보유합니다. 본 제품 또는 문서의 어떠한 부분도 DJI의 사전 서면 허가 또는 동의 없이는 어떠한 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

이 문서 및 기타 모든 부수적인 문서는 DJI의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다. 최신 제품 정보는 <http://www.robomaster.com>을 방문하여 본 제품에 대한 제품 페이지를 클릭하면 확인하실 수 있습니다.

경고

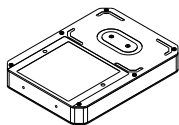
1. Power Rune을 사용하기 전에 전원 어댑터 또는 모바일 전원 공급 장치에 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오.
2. 힘으로 Power Rune을 치거나 때리지 마십시오. 구조가 손상될 수 있습니다.
3. Power Rune의 전원을 켜 후 화염, 연기, 타는 냄새 또는 기타 이상을 발견하면 즉시 전원 공급 장치를 분리하십시오.
4. Power Rune의 표면에 흠여져 있는 수정 발사체를 정기적으로 청소하십시오.

소개

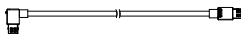
RoboMaster Youth Championship Power Rune 01은 CAN 포트에 고성능 32비트 메인 컨트롤러 칩을 통합하는 5개의 전자 비주얼 마커로 구성됩니다. Power Rune의 기능에는 히트 감지, 이미지 표시, 자동 조명 조정, 핫 스왑 보호 및 과전압 보호가 포함됩니다. 버튼과 디스플레이를 사용하여 매개변수를 설정할 수 있습니다. 로봇 대회, 과학 연구, 교육, 대화형 게임 및 기타 분야에서 Power Rune을 사용할 수 있습니다.

구성품

전자 비주얼 마커 × 5



4핀 케이블 × 5



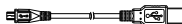
나사 × 20



전원 어댑터 × 1*

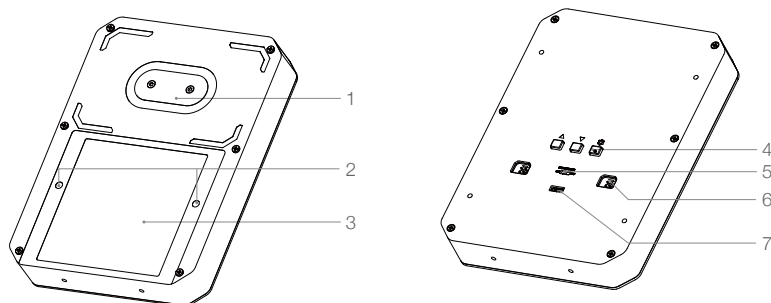


USB 케이블 × 1



* 지역에 따라 다름.

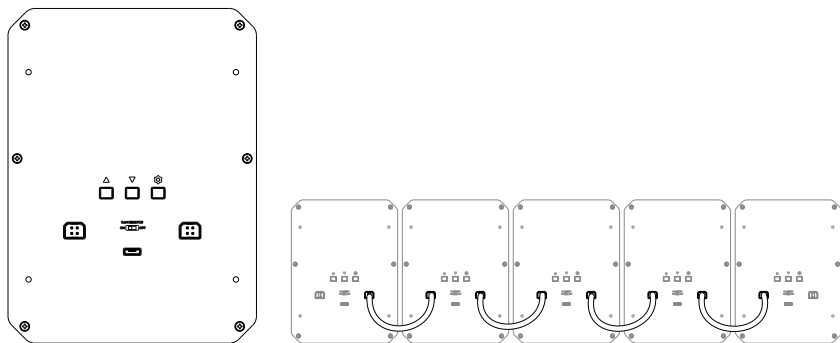
개요



- | | |
|--------------------------|-----------|
| 1. 아머 | 6. CAN 포트 |
| 2. 조영 센서 | 7. USB 포트 |
| 3. LED 도트 매트릭스 디스플레이 | |
| 4. 버튼(설정 및 위로/아래로 버튼 포함) | |
| 5. CAN 저항 스위치 | |

설치

1. 4핀 케이블을 사용하여 전자 비주얼 마커를 차례로 서로 연결합니다.



2. 왼쪽과 오른쪽에 있는 전자 비주얼 마커의 CAN 저항 스위치를 켜고 가운데에 있는 3개의 스위치를 끕니다.
3. USB 케이블을 사용하여 전원 어댑터 또는 모바일 전원 공급 장치를 전자 비주얼 마커의 USB 포트에 연결합니다. 이제 Power Rune 설치가 완료되었습니다.



- Power Rune은 Resource Island에 장착할 수 있습니다. 함께 사용하는 방법에 대한 자세한 내용은 RoboMaster Youth Championship Resource Island 01 사용자 가이드를 참조하세요.
- 펌웨어 업데이트 시 패키지에 포함된 어댑터로 Power Rune에 전원을 공급하여 안정적인 전원 공급을 보장합니다.

사용법

사용자는 번호 매기기 빠른 설정 기능을 사용하여 단일 전자 비주얼 마커의 매개변수를 설정하거나 전체 Power Rune에 대한 매개변수를 설정할 수 있습니다. 전자 비주얼 마커의 기본 번호는 1입니다.

메뉴 설명

설정 버튼을 눌러 메뉴 설정 사이를 전환합니다. LED 도트 매트릭스 디스플레이에 해당 선택 항목이 표시됩니다.

메뉴 설정	설명
C	이미지 배경색 설정(적색, 청색 또는 녹색)
W	Power Rune을 활성화할 수 있을 때 이미지 전환 시간 간격 설정(단위: 초)
T	Power Rune이 활성화되고 있을 때 이미지 전환 시간 간격 설정(단위: 초)
H	Power Rune이 활성화된 후 버프 이미지 표시 기간 설정(단위: 초)
X	Power Rune의 재사용 대기 시간 설정(단위: 초)*
A	Power Rune 번호 매기기 빠른 설정(1로 설정된 전자 비주얼 마커에만 적용)
I	전자 비주얼 마커 번호 설정(1~5)
R	매개변수를 공장 설정으로 초기화
V	Power Rune 펌웨어 버전 확인(전자 비주얼 마커가 1로 설정된 경우에만 적용됨)
F	자동 밝기 기능 켜기 또는 끄기
B**	디스플레이 이미지 밝기 조정

* 재사용 대기 시간은 Power Rune이 활성화된 후 다시 사용 가능 상태로 전환되는 시간 간격을 나타냅니다.

** 일반 작업 모드에서는 디스플레이 이미지 밝기를 설정하기 위해 메뉴 설정에 들어갈 필요가 없습니다. 위로/아래로 버튼을 사용하여 설정을 조정할 수 있습니다.

매개변수 조정

1. 설정 버튼을 누르고 원하는 설정으로 전환합니다.
2. 위로/아래로 버튼을 사용하여 매개변수를 설정합니다.
3. 매개변수가 자동으로 저장되고 매개변수 설정을 종료할 때까지 2초 동안 기다리십시오.

번호 매기기 빠른 설정

1. Power Rune의 전원을 켜 후, 전자 비주얼 마커 1을 선택하고, 설정 버튼을 눌러 메뉴 설정 A로 전환한 후 위로/아래로 버튼으로 매개변수를 설정합니다. 확인을 위해 아머가 흰색으로 깜박입니다. 번호를 처음 설정할 때 기본 번호가 1이기 때문에 모든 전자 비주얼 마커를 선택할 수 있습니다. 혹은 어떤 전자 비주얼 마커의 번호가 1로 매겨졌는지 확인하려면 다시 시작하십시오.
2. 아머를 왼쪽에서 오른쪽으로 치고 각 전자 비주얼 마커를 1에서 5로 설정합니다. 번호가 성공적으로 설정되면 아머가 다시 깜박입니다.



- 번호 매기기 빠른 설정을 완료한 후 다시 시작하여 전자 비주얼 마커의 현재 번호를 확인합니다. 다시 시작한 후, LED 도트 매트릭스 디스플레이는 1초 동안 전자 비주얼 마커의 현재 번호를 표시합니다.
- 1로 설정된 전자 비주얼 마커는 Power Rune의 마스터 컨트롤러이며 다른 전자 비주얼 마커의 매개변수를 재설정 및 동기화할 수 있습니다.
- 전자 비주얼 마커의 위치가 변경되면 새로운 번호 매기기 빠른 설정이 필요합니다.

팀 신원

Power Rune의 팀 신원은 메뉴 설정 C를 통해 적색 또는 청색으로 설정할 수 있습니다.

사양

정격 작동 전압	5~12V
정격 작동 전류 (USB 포트)	2A
무게	288g (단일 전자 비주얼 마커)
크기	155x115x22.7mm (단일 전자 비주얼 마커)

Compliance Information

FCC Compliance Statement: Supplier's Declaration of Conformity

Product name: RoboMaster Youth Championship Power Rune 01

Model Number: RMYCPR01

Responsible Party: DJI Technology, Inc.

Responsible Party Address: 201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502

Website: www.dji.com

We, DJI Technology, Inc., being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance

CAN ICES-003 (B) / NMB-003(B)



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (RMYCPR01) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (RMYCPR01) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (RMYCPR01) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (RMYCPR01) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (RMYCPR01) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (RMYCPR01) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (RMYCPR01) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dass dieses Gerät (RMYCPR01) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (RMYCPR01) отговаря на основните изисквания и другите приложения разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že toto zařízení (RMYCPR01) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseserklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed,

at denne enhed (RMYCPR01) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance

EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (RMYCPR01) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

EU vastavastumiseks Käsioleava teatav: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade (RMYCPR01) on kooskõlas direktiivi 2014/30/EU olulistele nõuetele ja muude asjakohaste sätetega.

EU vastavastumiseksiloitsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance

Kontaktiaadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams Bendrovė: „SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.“ tvirtina, kad šis prietaisas (RMYCPR01) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecina, ka šī ierīce (RMYCPR01) atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējām būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktaadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU:n vastavastumiseks avaldus: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmutab täiten, etta tämä laite (RMYCPR01) on direktiivin 2014/30/EU olennaisien vaatimusten ja sen muiden eeskirjojen mukainen.

Kopio EU:n vastavastumiseksavakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RÁTEAS COMhlíonta an AE: Dearbhaíonn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo (RMYCPR01) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Teoir 2014/30/AE.

Tá cóip de Dearbhuí Comhlíneachta an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Viciá

Dikjarazzjoni ta' Konformità ta' UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tidjikkara li dan l-apparat (RMYCPR01) huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u ma' dispożizzjonijiet rilevanti oħra ta' Direktiva 2014/30/EU.

Kopja ta' dikjarazzjoni ta' Konformità ta' UE hija disponibbli onlajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance

Indirizz ta' kuntatt ta' UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, l-Germanja

Declarația UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv (RMYCPR01) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/EU.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (RMYCPR01) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletni na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU Izjava o sukladnosti: Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavljuje da je ovaj uređaj (RMYCPR01) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave o sukladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhlasenie o zhode EU: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (RMYCPR01) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EU.

Kópia tohto Vyhlasenia o zhode EU je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracija zgodnosti UE: Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ninjesevms ovdicwzda, ze predmetno orudzje (RMYCPR01) jest zgodne z zasadnicznymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.

Kopij deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfelelősi nyilatkozat: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. közöni megerősíti, hogy ez az eszköz (RMYCPR01) megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az EU megfelelői nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försáklar om efterlevnad: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hämed förklarar att denna enhet (RMYCPR01) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i

direktivet 2014/30/EU.

En kopias av EU-föreskriften om efterlevnad finns att tillgå online på adressen www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirfyring um fylgni við reglur ESB: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta taski (RMVCPR01) hliti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálágast má eintak af ESB-samræmisyfyrirgöngu á netinu á www.dji.com/euro-compliance Heimilisfang ESB-tengilaðir: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Yngulink Býan: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bui belgi le bui oħazn (RMVCPR01) temel gerikillere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Yngulink Býanının bir kopyasına www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektrogeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieu vriendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning levert u een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminación ecológica

Os aparelhos eléctricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изъясрление с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesmí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklování hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απορρίψη φίλων προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απορρίψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτό ή παρόμοιο σημείο συλλογής. Μέσω της στήριξης σε προαποφασισμένα, συμβόλουμε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και τη επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

Keskonnasäästlik kasutusel kõrvaldamine

Vanu elektriskaidmeid ei tohi ära visata koos olemäärmitega, vaid tuleb koguda ja kasutusest kõrvaldada eraldi. Kõhaku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunkti on ärandamine erisukutele tasuta. Vanade seadmete omlistesse või samastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikesse isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlusevõtle ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo pridurti į atliekumais arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdėjami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdirbimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksiinių medžiagų.

Vide draudzīga atkritumu likvidāšana

Vecas elektriskās iekārtas nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privatpersonām atkritumu likvidāšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

Hävittämisen ympäristöystävällisellä

Vanhoja sähkölaiteja ei saa hävittää kastopakkajälkeen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnallisen keräyspisteesseen vieminen on yksityishenkilöille ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-ainekiden kiertäytystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Dúiscairt neamhchloibhach don chomhshao

Níor cheart seanghálachas leictreacha a dhúiscairt leis an dramhlath lámhharach, ach caithfeadh a chur de lámh astu féin. Tá an dúiscairt ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine próibhídeacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghálachas na gléasanna a thabhairt chur na hionad bailiúcháin sin nó chuig ionad seanghálach na dhineál eile. Le hiamhacht bheag phearsanta mar sin, cuideoidh tú le hamhábhair luachmhara a athchúisáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

Riml i jirispetta i-ambjnt

L-apparat elektriku qadim ma għandux jintrema flimkien ma' skart residu, iżda għandu jintrema b'mod separat. I-riml fi-post tal-għir komunalni min persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġi l-apparat f'dawn il-postijiet tal-għir jew f'postijiet tal-għir simjli. B'dan l-istorz personali zgħir, int tikkontribwvi għar-rikkazja ta' materja prima preżżja u għat-trattament ta' sustanzi tossiċi.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deşeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteţi contribui la reciclarea materialelor prime valoroase şi la tratarea substanţelor toxice.

Okolojo prjazo odagjanje

Starh elektrinih aparator ne smete odvrci skupaj z ostanki odpadkov, temevč ločeno. Odagjanje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osnovega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekološko odagjanje

Starh elektrinih aparatov ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odagjanje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia

Staré elektrické spotrebičové sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbieracom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za priniesenie spotrebičov na tieto zbieracie miesta alebo na podobné zbieracie miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

Utilizacija prjazyana da šrodoviska

Nie možna visťava starých zariadení elektrických vraz z pozostatými odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starzych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadzając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektíven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végélni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánműhelyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy a készülékeket ezeket a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra hozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljøvännlig hantering av avfall

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfall utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
(产品符合欧盟 RoHS 指令环保要求)

Umhverfisvæn förgun

Ekki má farga gömlum rafteikjum með úrgangsfélum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunartóðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstað. Með þessu litla persónulega áttaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmættra hráefna og meðferð eiturefna.

Čevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemel, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktasına veya benzer toplama noktasına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli hammaddeyi geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.



FR

Cet appareil at sa accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



WWW.ROBOMASTER.COM

R and **ROBOMASTER** are trademarks of DJI.
Copyright © 2020 DJI All Rights Reserved.